19:00-20:00
Book Launch
Yvonne Green (Britain), Marcela Sukal (Israel) and Sarah Wetzel (USA) – will read from their latest books (in English)

20:30-22:00
An Evening of New Poetry in English
From the Shaindy Rudoff Graduate Program in Creative Writing, Bar-Ilan University
Joanna Chen, Natalie Fisher, Geula Geurts, Jane Ilan University

12:00-12:30
Uri Zvi Tor – Levy
Yael Neruda – Allen Ginsberg – Amichai Chasson

12:30-14:00
Discussions within the Boundaries of Language

19:30-21:30 Opening Ceremony*
19:30-20:00
Greetings: Moti Schwartz, Director General Mishkenot Sha’ananim, Nir Barkat, Mayor of Jerusalem, ADV. Yossi Sharabi, Director General of the Ministry of Culture and Sports, Ami Bouganim Matanef Foundation and Hava Pinhas-Cohen
Artistic Director of the Kisufim Conference

The Matanef Award for Young Promising Writer
For writing in Hebrew: Yaakov Biton
For the jury: Prof. Haviva Pedaya
For writing in Russian: Galina Zelenina
For the jury: Prof. Roman Katsman

20:00-21:30
A Conversation Beyond Time*
David Grossman and Gabi Gleichmann (Norway) in a one-on-one conversation.
Hosted by: Ilana Dayan

21:30-23:00
An Evening of Young Poetry – A Horse Walks into a Bar
Homages to Jewish Poets:
Yair Agmon – Jonathan Little | Yair Assulin – Pablo Neruda | Amichai Chasson – Allen Ginsberg | Yael Levy – Jacob Glatsstein
Uri Zvi Tor – Leonard Cohen

25.11
Wednesday
Mishkenot Sha’ananim

FREE
9:00-10:30
A Closed Meeting of Conference Participants
Hosted by: Prof. Michael Kramer, Prof. Haviva Pedaya and Hava Pinhas-Cohen

FREE
11:00-12:00
Nabila in Helsinki
Participants: Sami Michael conversing with Kari Klemela (Finland)
Hosted by: Dr. Diti Ronen

12:30-14:00
Discussion of the Conference

14:00-16:00
Introduction: Benny Mer – A Talk for Two: Hearing the Voices:
On Yiddish within Hebrew
Bilbahen Elyahu conversing with Haim Beer
Reading Yiddish Poetry: Riwka Basman Ben-cha’im Velvl Chemin, Daniel Galay, Dow-Ber Kerler (USA) Mowsie Lemster and Gilles Rozier (France)
Hosted by: Mendy Cahan

16:00-17:30
The Voice of the Individual*
Readings: Tarik Günersel (Turkey)
Myriam Moscona (Mexico), Tomislav Osmanli (Macedonia), Prof. Haviva Pedaya Gali-Dana Singer and Mehmet Yapın (Cyprus)
Participate and host: Dr. Diti Ronen

17:30-18:00
Intermission

18:00-20:00
Yiddish Now* Introduction: Ilya Kaminsky
A Conversation Beyond Time – Yiddish Now
On Yiddish in Hebrew
Bilbahen Elyahu conversing with Haim Beer
Reading Yiddish Poetry: Riwka Basman Ben-cha’im Velvl Chemin, Daniel Galay, Dow-Ber Kerler (USA)
Mowsie Lemster | Artistic accompaniment: Mendy Cahan, Yael Izkovich

20:00-20:30
Intermission

20:30-22:00
The Israeli Intellectual and the Jewish People – Identity and Otherness*
Introduction: Ilya Kaminsky (USA)
Participants: Prof. Eva Illozu, Ilya Kaminsky (USA)
Yossi Klein Halevi and Gilles Rozier (France) Hosted by: Liad Mudrik | Ladino singing: Rakefet Amsalem

23:00-23:30
A Gathering of Young Poets and Writers
Poems and short stories by: Itay Akirov, Alfred Cohen, Bat-Sheva Dori-Carlier, Tom Hadani Nave, Nadav Neuman, Moriya Rachmani, Noa Shakkargy and Yali Shner | Hosted by: Amichai Chasson
The Jerusalem Conference of Jewish Writers and Poets
Monday-Friday | November 23-27, 2015
Mishkenot Sha'ananim | Beit Avi Chai | Tmol Shilshom

26.11 Thursday
Bit Avi Chai

9:30-12:00
A Border-Crossing Morning*
Hosted by: Shiri Lev-Ari
1. Does Anyone Remember Little Rachel?
Tomislav Osmani (Macedonia) talks with
Hava Pinhas-Cohen
2. Transitions: Michel Eckhard Elial (France) and Prof.
Miron C. Izakson discuss poetry and translation
3. Being true to the source means engaging the
reader in a dialogue: Anne Birkenhauer Molad conversing
with Miri Scharf
4. The Land of the Philistines:
A conversation between Prof. Haviva Pedaya and
editor and publisher Gershon Giron
Reading: Dina Von Schwartze
12:00-12:30 Intermission
12:30-14:00
Discussions within the
Boundaries of Language
Poetry from a Place of
Otherness (English):
Participants: Jennifer Barber (USA), Marcia Falk
(USA), Yvonne Green (Britain), Ilya Kaminsky
(UA), Marcela Sulak, Sarah Wetzel (USA) and
Linda Zisquit | Hosted by: Prof. Michael Kramer
Historical Extreme (Russian):
Participants: Prof. Hamutal Bar-Yosef, Yuri Nesis
Victoria Reicher, Nekoda Singer, Prof. Dennis Sobolev
Liudmila Ulitskaya (Russia), Mikhail Yudson and
Galina Zelenina (Russia) – recipient of the Matanellaward
| Hosted by: Prof. Roman Katsman
Paris to Jerusalem and Back (French):
Participants: Michel Eckhard Elial (France), Daniele
Kriegel and Gilles Rozier (France )
Hosted by: Peggy Cidor
Female, Yugoslavian,
Author and Jewish (Hebrew):
Dr. Tzippi Levin Byron in conversation with
Dr. Dina Katan Ben-Zion, Ana Samole and
Ivan Ninić about Jewish writers in Serbian
From the North Sea to the
Mediterranean (English):
Participants: Dana Caspi, Gabi Gleichmann
(Norway) and translator Sabina Messeg
Reading: Dina Von Schwartze
Hosted by: Prof. Miron C. Izakson
14:00-16:00 Intermission
16:00-17:30
The Voice of the Individual*
Participants: Prof. Hamutal Bar-Yosef
Igor Bialsky, Marcia Falk (USA), Elizaveta
Mikhailichenko and Hava Pinhas-Cohen
Participant and host: Dr. Miri Gilad
17:30-18:00 Intermission
18:00-19:30
Home or Ghetto, Who Needs
Periodicals in a Digital Age?*
Participants: Jennifer Barber (USA), Igor Bialsky
Miriam Gamburd, Dr. David Rozenson, Gali-Dana
Singer, Nekoda Singer, Irina Vrubel-Golubkina
and Mikhail Yudson
Hosted by: Hava Pinhas-Cohen
19:30-20:00 Intermission
20:00-20:30
“Like a Shell without Pearls” –
A Tribute to Mandelstam
Introduction: Dr. David Rozenson
Director General, Beit Avi Chai
Participants: Yakov Biton - recipient of the
Matanellaward, Liudmila Ulitskaya (Russia)
Galina Zelenina (Russia) – recipient of the
Matanellaward. Hosted by: (in both English and
Russian): Yuri Nesis
20:30-22:00
“In My Father’s Court”
(Bashevis-Singer): The Jewish
Family – Tale or Fiction*
Participants: Gabriela Avigur-Rotem, Gabi
Gleichmann (Norway), Etgar Keret, Nava Semel
Liudmila Ulitskaya (Russia)
Hosted by: Liat Regev | Musical Accompaniment:
Mai Israeli | Vocals, Michal Salomon | Piano
21:30-23:00
“Poemigration” –
Generation 1.5 – Young Russian-
Speakers Reading Immigration Poetry
Liel Alexandra Admon: Original Material | Arik
Eber: Spoken Word | Rita Kogon: Original Material and
Translations from Russian – Tssetevsaeva and
Akhatmatova | Michael "Talash" Perelmutter: Original
Material | German Reiterman: Original Material
(accompanied by guitar) | Alex Rif: Original
Material | Nadia Adina Rose: Original Material
Yael Tomashov Holland: Original Material
Shmuel Zeltser: Original Material and Translations of
Vysotsky (accompanied by guitar)

TICKETS
Mishkenot Sha'ananim
Registration and purchase of tickets can be
made at the Kisufim Conference website:
mishkenot.org.il/kisufim
Email: prog@mishkenot.org.il
Ticket prices for evening events
(16:00 and after) is – 50 NIS per evening
Ticket price for the Young Poetry
Evenings is – 20 NIS

Beit Avi Chai
Admission to daytime events
(9:30-19:30) and to “Poemigration”
is free. For registration please call the
Beit Avi Chai box office 02-6215900
beginning Nov. 22
Tickets for the evening event
(20:00-21:30) are 50 NIS/students 30 NIS
Purchase of tickets for this event can be
made on the Beit Avi Chai website:
bac.org.il | box office 02-6215900